



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

政府出台加拿大紧急救援补助金，帮助工作人士与企业

来源：[加拿大财政部](#)

新闻发布

2020 年 3 月 25 日 - 安大略省渥太华 - 加拿大财政部

加拿大政府正在推出强健、及时、以及有效的行动，在全球 COVID-19 大流行之际，保护加拿大民众与经济。没有任何一个加拿大人应该需要在保护他们的您健康与购买充足的食物、支付他们的房租、或者是照顾他们的家庭成员之间做出选择。

为了支持工作人士并帮助企业保持雇佣他们的雇员，政府计划出台立法，设立加拿大紧急应对补助（Canada Emergency Response Benefit, CERB）。这一税前补助可以为因 COVID-19 大流行失去收入的工作人士提供每个月 2000 加元，最长可达四个月的帮助。CERB 将会比此前的紧急照顾补助（Emergency Care Benefit）与紧急支持补助（Emergency Support Benefit），更加便利，并更加容易获得。

CERB 将会帮助失去工作、生病、被隔离、或者照顾因 COVID-19 生病的人士的加拿大人。这也将能够帮助因病、或因为学校及日托中心关闭，而必须要留在家中照顾子女的工作人士。CERB 将会帮助领取工资的人士，也将帮助原本无法获得就业保险的合同工以及自雇人士。

此外，对于依旧收到雇佣，但是由于 COVID-19 导致的工作变动，而无法获得收入的人士，将同样可以获得 CERB 的帮助。这将会帮助企业继续雇佣他们的雇员，帮助他们渡过难关，同时也可以确保他们拥有尽快恢复工作的能力。

就业保险，并不是为在过去一周内，从未有过的，大量的申请而制定的系统。在这样的情况下，所有因 COVID-19 而停止工作的加拿大人，不论他们是否能够获得就业保险，都将获得 CERB 提供的补助，确保他们能够按时得到他们所需要的收入支持。

目前，已经获得常规就业保险与疾病保险补助的加拿大人将会持续得到这些补助，他们不再应该申请 CERB。如果他们的就业保险在 2020 年 10 月 3 日前结束，并且他们因为 COVID-19 无法回到工作岗位上，他们可以在就业保险停止后申请 CERB。已经申请就业保险，但申请还没有被审核的人士将无需再次申请。对于符合领取常规就业保险与疾病保险补助资格的加拿大人，如果在 CERB 涵盖的 16 周后，依旧处于失业状态，他们将依旧能够获得他们常规的就业保险补助。

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

联邦政府正在努力帮助加拿大民众尽快获得更多的资金。申请 CERB 的网络服务将会在四月上旬上线。能够获得就业保险，并失去工作的加拿大民众，以及申请其他就业保险补助的加拿大民众，可以通过这个[链接](#)继续申请。

加拿大民众将会在申请后十日内获得他们的 CERB 补助金。CERB 将会每四周发放一次，并且将会从 2020 年 3 月 15 日，一直到 2020 年 10 月 3 日。

此项补助是政府 COVID-19 经济应对计划当中的一部分，并为加拿大工作人士与企业提供支持，通过帮助加拿大民众支付例如住房与日常开销等必要开支，帮助稳定经济。这还能帮助企业在全球不确定性的特殊时刻下，支付他们的雇员工资，以及其他账单。

引言

“我们知道人们担心他们的健康、他们的工作、以及他们的财政状况。我们的政府正在做好一切准备，保护加拿大民众的健康与安全，并支持工作人士、家庭、以及企业。加拿大经济应对补助将会确保工作人士尽快获得资金，在他们需要的时候提供帮助，并帮助企业在这个艰难的时刻，继续雇佣他们的雇员。请加拿大民众放心，联邦政府将准备好采取一切必要的行动，与民众一同继续应对这些具有挑战性的时刻。”

- 比尔·莫尔诺，财政部长

“通过加拿大紧急应对补助，加拿大政府将会帮助那些由于 COVID-19 大流行而无法工作的民众。在这些艰难的时刻，加拿大民众不应该需要在保护他们的健康，与继续支持他们的家人之间做出选择。我们意识到了这一点，我们将会为他们提供帮助。”

- 卡拉·夸尔特罗 就业、劳动力发展、与残障人士融合部长

“联邦政府认识到 COVID-19 疫情对全体加拿大民众带来了巨大的影响。通过加拿大紧急应对补助，我们将为由于 COVID-19 而失去收入的民众，提供十分需要的经济支持。加拿大国家税务局正在做出重要的行动，确保加拿大民众尽快、高效地获得补助款项。”

- 黛安·莱布特希里，国家税务部长

相关链接

- [Notice of Ways and Means Motion](#)

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

- [Canada's COVID-19 Economic Response Plan](#)
- [Prime Minister announces more support for workers and businesses through Canada's COVID-19 Economic Response Plan](#)
- [Prime Minister outlines Canada's COVID-19 response](#)
- [Government of Canada takes action on COVID-19](#)
- [Canada outlines measures to support the economy and the financial sector](#)

联系方式:

Media may contact:

Maéva Proteau

Press Secretary

Office of the Minister of Finance

maeva.proteau@canada.ca

613-369-5696

Media Relations

Department of Finance Canada

fin.media-media.fin@canada.ca

613-369-4000

General Enquiries

Phone: 613-369-3710

Facsimile: 613-369-4065

TTY: 613-369-3230

E-mail: fin.financepublic-financepublique.fin@canada.ca

Canada 



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Government introduces Canada Emergency Response Benefit to help workers and businesses

From: [Department of Finance Canada](#)

News release

March 25, 2020 - Ottawa, Ontario - Department of Finance Canada

The Government of Canada is taking strong, immediate and effective action to protect Canadians and the economy from the impacts of the global COVID-19 pandemic. No Canadian should have to choose between protecting their health, putting food on the table, paying for their medication or caring for a family member.

To support workers and help businesses keep their employees, the government has proposed legislation to establish the Canada Emergency Response Benefit (CERB). This taxable benefit would provide \$2,000 a month for up to four months for workers who lose their income as a result of the COVID-19 pandemic. The CERB would be a simpler and more accessible combination of the previously announced Emergency Care Benefit and Emergency Support Benefit.

The CERB would cover Canadians who have lost their job, are sick, quarantined, or taking care of someone who is sick with COVID-19, as well as working parents who must stay home without pay to care for children who are sick or at home because of school and daycare closures. The CERB would apply to wage earners, as well as contract workers and self-employed individuals who would not otherwise be eligible for Employment Insurance (EI).

Additionally, workers who are still employed, but are not receiving income because of disruptions to their work situation due to COVID-19, would also qualify for the CERB. This would help businesses keep their employees as they navigate these difficult times, while ensuring they preserve the ability to quickly resume operations as soon as it becomes possible.

The EI system was not designed to process the unprecedented high volume of applications received in the past week. Given this situation, all Canadians who have ceased working due to COVID-19, whether they are EI-eligible or not, would be able to receive the CERB to ensure they have timely access to the income support they need.

Canadians who are already receiving EI regular and sickness benefits as of today would continue to receive their benefits and should not apply to the CERB. If their EI benefits end before October 3, 2020, they could apply for the CERB once their EI benefits cease, if they are unable to return to work due to COVID-19. Canadians who have already applied for EI and whose application has not yet been processed would not need to reapply. Canadians who are eligible for EI regular and sickness benefits would still be able to access their normal EI benefits, if still unemployed, after the 16-week period covered by the CERB.

The government is working to get money into the pockets of Canadians as quickly as possible. The portal for accessing the CERB would be available in early April. EI eligible Canadians who

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

have lost their job can continue to apply for EI [here](#), as can Canadians applying for other EI benefits.

Canadians would begin to receive their CERB payments within 10 days of application. The CERB would be paid every four weeks and be available from March 15, 2020 until October 3, 2020.

This benefit would be one part of the government's COVID-19 Economic Response Plan, to support Canadian workers and businesses and help stabilize the economy by helping Canadians pay for essentials like housing and groceries, and helping businesses pay their employees and bills during this unprecedented time of global uncertainty.

Quotes

“We know that people are worried about their health, their jobs and their financial situations. Our government is doing whatever it takes to protect the health and safety of Canadians, and to support workers, families and businesses. The Canada Emergency Response Benefit would make sure that money gets in the hands of workers as quickly as possible to support them in their time of need, and would help businesses keep their employees during this difficult period. Canadians can rest assured that the government stands ready to take any and all necessary actions as we continue to confront these challenging times together.”

- *Bill Morneau, Minister of Finance*

“Through the Canada Emergency Response Benefit, the Government of Canada would be helping support those Canadians who are unable to work due to the COVID-19 pandemic. It is during these difficult times that Canadians should not have to choose between protecting their health and continuing to support their families. We recognize this, and are there for them.”

- *Carla Qualtrough, Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion*

“The government understands that the outbreak of COVID-19 is having a significant impact on all Canadians. Through the Canada Emergency Response Benefit, we would provide much-needed financial support to those who have lost their income because of COVID-19. The Canada Revenue Agency is playing an important role by getting benefit payments to Canadians quickly and efficiently.”

- *Diane Lebouthillier, Minister of National Revenue*

Associated links

- [Notice of Ways and Means Motion](#)
- [Canada's COVID-19 Economic Response Plan](#)
- [Prime Minister announces more support for workers and businesses through Canada's COVID-19 Economic Response Plan](#)
- [Prime Minister outlines Canada's COVID-19 response](#)
- [Government of Canada takes action on COVID-19](#)
- [Canada outlines measures to support the economy and the financial sector](#)

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contacts

Media may contact:

Maéva Proteau
Press Secretary
Office of the Minister of Finance
maeva.proteau@canada.ca
613-369-5696

Media Relations
Department of Finance Canada
fin.media-media.fin@canada.ca
613-369-4000

General Enquiries

Phone: 613-369-3710
Facsimile: 613-369-4065
TTY: 613-369-3230
E-mail: fin.financepublic-financepublique.fin@canada.ca

Canada 